

# Návod k USCHOVÁNÍ jízdního kola

## BICYCLE STORAGE INSTRUCTIONS

### PROVOZ NONSTOP

NONSTOP Operation

Poplatek 5,- Kč / 24 hod.

Storage fee 5,- CZK / day

**PLATBA PŘI VYZVEDÁVÁNÍ KOLA**

Payment when picking up the BICYCLE

# Návod k USCHOVÁNÍ jízdního kola

## Bicycle storage instructions

**KOLO JE MOŽNÉ PONECHAT V ZAŘÍZENÍ NEPŘETRŽITĚ max. 60 DNŮ**

YOUR BICYCLE CAN BE STORED UP TO 60 DAYS

- 1. VSTUPE** do žluté bezpečnostní zóny a najed'te jízdním kolem do vodícího žlábků.  
**PŘEDNÍ KOLO KE DVEŘÍM! NEZAMYKAT! NEBLOKOVAT OTÁČENÍ KOL A PEDÁLŮ!**

Enter the safety zone, place both wheels inside the groove on the floor.

FRONT WHEEL FIRST! **DON'T LOCK! DON'T BLOCK THE ROTATION OF THE WHEELS AND PEDALS!**

- 2. Najed'te PŘEDNÍM kolem** před vstupní dveře na vzdálenost cca 5 cm. Ve dveřích se otevře úschovný otvor.

Place the front wheel approximately 5 cm in front of the entrance door. The storage space will open.

- 3. ZATLAČTE** přední kolo do úschovného otvoru na maximum, aby došlo k uchopení kola.

PUSH the front wheel to the storage space until the system automatically grabs the bicycle.

- 4. SPRÁVNOST UCHOPENÍ** potvrdí zelený řádek na monitoru.

A green light at the monitor will confirm that all is correct.

- 5. Ustupte ze žluté bezpečnostní zóny** a stiskněte na platebním terminálu tlačítko **START**.

Step back from the safety zone and press the START button at the payment terminal to initiate automatic storage.

- 6. VYČKEJTE NA TISK ÚSCHOVNÍHO LÍSTKU**, ten odeberte v intervalu do 1 minuty a pečlivě uschovejte.

Wait until receipt is issued. Collect the receipt within 1 minute and save it carefully.

PŘEHLED VOLNÝCH MÍST



STÁHNI DO SVÉHO MOBILU

# Návod k VYZVEDNUTÍ jízdního kola

## Bicycle Retrieval Instructions

- 1. PŘISTUPE K PLATEBNÍMU TERMINÁLU** a načtěte úschovný lístek přiložením ke čtečce.

Approach the payment terminal and scan the bar code on the receipt.

- 2. ZAPLAŤTE ČÁSTKU** zobrazenou na monitoru platebního terminálu libovolnou mincí v hodnotě:  
**1, 2, 5, 10, 20 nebo 50 Kč, nebo přiložením platné InKarty ČD.**

The monitor at the payment terminal will display the required parking fee. Pay the fee by any of the following coins: 1, 2, 5, 10, 20 or 50 CZK.

- 3. POKUD POŽADUJETE DOKLAD** o zaplacení, potvrďte žádost tlačítkem **ANO**.

If you require a payment confirmation, press YES.

- 4. PO ZAPLACENÍ NEVSTUPUJTE** do žluté bezpečnostní zóny a vyčkejte příjezdu vašeho kola!

After the payment, do not enter the safety zone and wait until your bicycle is automatically retrieved!

- 5. PO VÝJEZDU KOLA** a uzavření vstupních dveří kolo uvolníte vstupem do žluté bezpečnostní zóny.

The system delivers your bicycle into the groove. Step into the safety zone, the system will release your bicycle.

- 6. ODEBERTE KOLO** a opusťte vstupní modul.

Remove your bicycle and cycle away.

### DŮLEŽITÉ POKYNY

Zkontrolujte zda máte obě kola ve vodícím žlábků! Přední kolo u dveří!

Při vjezdu nebo výjezdu kola nevstupujte do bezpečnostní zóny!

Dodržujte postup podle návodu a pokynů zobrazených na monitoru nad vjezdem.

Pečlivě chraňte úschovný lístek - má hodnotu vašeho kola.

Ztráta lístku je zpoplatněna částkou 400,- Kč.

Úschovný lístek neodebraný v limitu do 1 minuty

bude **automaticky zneplatněn**.

### IMPORTANT INSTRUCTIONS

Always check if both front and back wheel are in the groove!

Do not enter the safety zone during storing and retrieving!

Follow the instructions on the monitor above the entrance.

Do keep your receipt carefully - it has the value of your bicycle. In the event of loss of the receipt, 400 CZK fee will be charged.

Receipt not withdrawn within 1 minute will be automatically invalidated.

**V případě, že zařízení nepracuje správně, volejte NONSTOP linku: +420 731 157 795**

**In case a problem has occurred, call the NONSTOP line: +420 731 157 795**

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při použití automatické úschovny jízdních kol postupujte podle NÁVODU K USCHOVÁNÍ A VYZVEDNUTÍ, umístěného vedle platebního terminálu.

- Automatické zařízení na uschování jízdních kol je vybaveno KAMEROVÝM SYSTÉMEM se záznamovým zařízením.

- Automatické zařízení je určeno pouze pro uskladnění jízdních kol.

- ZÁKAZ VSTUPU OSOBÁM MLADŠÍM 10 LET BEZ DOPROVODU starší osobou do vstupního modulu zařízení.

- Automatické zařízení smí ovládat pouze OSOBA STARŠÍ 10 let.

- PŘÍSNÝ ZÁKAZ VSTUPU DO OTEVŘENÝCH DVEŘÍ ZAKLADAČE!

- PŘI JEDNOTLIVÝCH ÚKONECH DODRŽUJTE POKYNY ZOBRAZENÉ NA MONITORU NA VJEZDEM!

- Zákaz ponechávání vysoce hořlavých a jinak nebezpečných látek na jízdním kole a uvnitř brašen.

- DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VÝSTRAŽNÁ HLÁŠENÍ! NEDOTÝKEJTE SE OBVODOVÉHO PLÁŠTĚ.

VŽDY DBEJTE NA OSOBNÍ BEZPEČNOST A BEZPEČNOST SPOLUOBČANŮ VE VSTUPNÍM MODULU. NENIČTE ZAŘÍZENÍ!

### PROVOZNÍ PODMÍNKY A DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Využitím služeb automatické úschovny jízdních kol vzniká mezi uživatelem a provozovatelem smluvní vztah, na základě kterého jsou obě smluvní strany povinny se tímto návodem na uschování a vyzvednutí jízdního kola řídit.

- Uživatel je povinen dbát všech bezpečnostních pokynů, provozních podmínek a důležitých upozornění uvedených v Návodu na uschování a vyzvednutí jízdního kola. Uživatel je povinen zdržet se všeho, co by mohlo ohrozit bezpečnost a funkčnost úschovny jízdních kol nebo způsobit škodu provozovateli či třetím osobám. Za nedodržení jakékoliv povinnosti stanovené Návodem na uschování a vyzvednutí jízdního kola, který by měl za následek nutnost servisního zásahu, uživateli hrozí udělení pokuty ve výši 1 000,- Kč, jako náhrada za zbytečně vyvolaný servis. Zaplacením pokuty není dotčen nárok na úhradu způsobené škody vzniklé provozovateli nebo třetí osobě dle platných právních předpisů.

- Uživatel je zodpovědný za pečlivé uschování a opatrování lístku vydaného proti uschovanému jízdnímu kolu. Případnou ztrátu úschovného lístku je nutno ohlásit na NONSTOP linku. Jízdní kolo bude následně vydáno protokolem o předání majiteli na základě nabývacího dokladu jízdního kola nebo prokázáním totožnosti jeho majitele nebo uživatele. VYDÁNÍ JÍZDNÍHO KOLA PŘI ZTRÁTĚ ÚSCHOVNÍHO LÍSTKU JE ZPOPLATNĚNO ČÁSTKOU 400,- Kč.

- PROVOZOVATEL AUTOMATICKÉHO ZAŘÍZENÍ BIKETOWER NEODPOVÍDÁ ZA OBSAH UZAVŘENÝCH BRAŠEN ČI ZAVAZADEL PŘIPEVNĚNÝCH NA JÍZDNÍM KOLE.

- Pokud nebude předem domluveno nebo uvedeno jinak, je nepřetržitě uschování jízdního kola omezeno na dobu maximálně 60 dnů. Po této době bude vyzvednuto a uschováno na depozitním skladu provozovatele. A to dalších maximálně 30 dnů, kdy bude po dohodě s provozovatelem vydáno proti původnímu úschovnému lístku, úhradě parkovného, manipulačních nákladů, dalších s tím spojených prokazatelných výdajů a penále ve výši 400,- Kč. Pro výdej jízdního kola z depozitního skladu je třeba kontaktovat provozovatele na telefonním čísle +420 774 749 885. Po uplynutí doby 90 dnů (60 dnů + 30 dnů) bez jakéhokoliv kontaktu s uschovatelem bude dále s koly nakládáno jako s věcí opuštěnou dle platných právních předpisů.

- Použitím zařízení BIKETOWER zákazník vyjadřuje s uvedenými podmínkami souhlas.

**PROVOZOVATEL:** Město Třinec, Jablunkovská 160, 739 61 Třinec, DIČ:CZ00297313